

Flash

Einführungsanleitung/Beknopte gids/Startguide/Guida di avvio/Guia de início/Οδηγός έναρξης/Przewodnik uruchamiania/Návod na spustenie

Deutsch

**Über die Anleitung für dieses Produkt**



Einzelheiten zur Verwendung des Produkts schlagen Sie bitte in der „Hilfe“ (Web-Anleitung) nach. **„Hilfe“ (Web-Anleitung)** [http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h\\_zz/](http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/)

Schützen Sie Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. A.

VORSICHT

- Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine Batterie des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Bersten-, Brand- oder Verletzungsgefahr.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

Hinweise zur Verwendung

Dieses Blitzgerät kann in Kombination mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv oder Sony Digital-Standbildkameras verwendet werden, die einen herkömmlichen Multi-Interface-Schuh haben. Aktualisieren Sie die Software Ihrer Kamera vor Gebrauch auf die neueste Version.

- Bezüglich Kameramodellen, die mit diesem Gerät kompatibel sind, besuchen Sie die folgende Website: <https://www.sony.net/dics/f60rm2/>



- Siehe Bedienungsanleitung dieser Einheit und schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.
- Um Gefahren wie Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  - Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
  - Vermeiden Sie Eindringen von Wasser oder Fremdmaterialien (Metall, brennbare Substanzen usw.) in dieses Gerät.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der Wasserspritzern, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Oldämpfen und Dampf ausgesetzt ist.

- Verwendung dieses Geräts mit Produkten anderer Hersteller kann seine Leistung beeinträchtigen, was zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen kann.
- Um Gefahren wie Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  - Dieses Gerät ist eine Präzisionsausrüstung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie es nicht an und setzen Sie es keinen starken physischen Einwirkungen aus.
  - Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte am Gerät mit bloßen Händen.
  - Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der hohen Temperaturen und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
  - Wenn Sie dieses Gerät im Freien verwenden, halten Sie es von Regen oder Meerwasser fern.

- Wenden Sie sich für die Prüfung des Inneren und Reparatur dieses Geräts an Ihren Sony-Händler oder eine örtliche autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.
- Behandeln Sie dieses Gerät vorsichtig, um zu vermeiden, dass es herunterfällt oder Flüssigkeiten ausgesetzt wird.
- Um eine Fehlfunktion zu vermeiden, verwenden Sie dieses Blitzgerät nicht in Kombination mit handelsüblichen Blitzgeräten mit:
  - über 250 V
  - umgekehrte Polung

- Dieses Gerät ist von der Konstruktion her staub- und feuchtigkeitbeständig, aber nicht wasserdicht oder spritzwassergeschützt. Wenn Sie das Produkt bei Regen benutzen, achten Sie darauf, dass es nicht nass wird.
- Halten Sie den Blitzreflektor sauber. Eine verschmutzte Blitzreflektor-Oberfläche kann Hitzestau verursachen und zu Räuchen oder Verbrennungen führen. Zum Reinigen des Blitzreflektors wischen Sie ihn mit einem trockenen, weichen Tuch o. ä. ab.
- Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

- Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

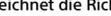
A Identifikation der Teile

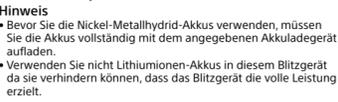
- |                                                         |                                                 |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 Reflektorplatte                                       | 14 Entriegelungstaste                           |
| 2 Integrierte Wetwinkelstreuscheibe                     | 15 Verriegelungshebel                           |
| 3 Blitzreflektor                                        | 16 Staub- und feuchtigkeitsbeständige Abdeckung |
| 4 Multi/Micro-USB-Buchse                                | 17 Taste Fn (Funktionstaste)                    |
| 5 Sync-Buchse                                           | 18 Taste MENU                                   |
| 6 DC-IN-Buchse                                          | 19 Power-Schalter                               |
| 7 Multi-Interface-Fuß                                   | 20 Einstellrad                                  |
| 8 Ministänder                                           | 21 Mitteltaste                                  |
| 9 Stativgewinde                                         | 22 LEVEL +/--Taste                              |
| 10 Anzeige für indirekten Blitz (oberer/unterer Winkel) | 23 Taste TEST                                   |
| 11 LINK-Lampe                                           | 24 Richtungsasten                               |
| 12 LCD-Bildschirm                                       |                                                 |
| 13 Batteriefachdeckel                                   |                                                 |

B Einsetzen der Batterien

Das Blitzgerät kann einen Satz der folgenden aufnehmen:
 

- Vier Alkalibatterien der Größe AA
- Vier Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (Ni-MH) der Größe AA

- 1 Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein, wie abgebildet .
-  kennzeichnet die Richtung der Batterien.)



- Bevor Sie die Nickel-Metallhydrid-Akkus verwenden, müssen Sie die Akkus vollständig mit dem angegebenen Akkuladegerät aufladen.
- Verwenden Sie nicht Lithiumionen-Akkus in diesem Blitzgerät da sie verhindern können, dass das Blitzgerät die volle Leistung erzielt.

C Anbringen des Blitzgeräts an der Kamera

- 1 Stellen Sie den Power-Schalter am Blitzgerät auf „OFF“.
- 2 Halten Sie die Entriegelungstaste gedrückt und drehen Sie den Verriegelungshebel von „LOCK“ weg. 
- 3 Nehmen Sie die Anschlusssteil-Schutzkappe vom Blitzgerät und den Schuhdeckel von der Kamera ab.
  - Wenn der integrierte Blitz der Kamera hochgesprungen ist, drücken Sie ihn ein.
- 4 Setzen Sie den Multi-Interface-Fuß des Blitzgeräts in den Multi-Interface-Schuh an der Kamera. 

- 5 Drehen Sie den Verriegelungshebel in Richtung „LOCK“, bis er am rechten Ende  stoppt, um das Blitzgerät an der Kamera zu sichern.

Zum Abnehmen des Blitzgeräts von der Kamera

Schalten Sie zuerst das Blitzgerät aus. Halten Sie die Entriegelungstaste gedrückt, drehen Sie den Verriegelungshebel von „LOCK“ weg und schieben Sie dann das Gerät aus dem Multi-Interface-Schuh.

Hinweis

- Wenn Sie das Blitzgerät von der Kamera entfernt haben, achten Sie darauf, die Anschlusssteil-Schutzkappe am Multi-Interface-Fuß anzubringen, um dessen Klemme zu schützen.

D TTL-Blitzfotografie

Einzelheiten zu den Funktionen und Einstellungen des Blitzgerätes finden Sie in der Hilfe.

- 1 Stellen Sie den Power-Schalter am Blitzgerät auf „ON“. 
- Wenn Sie dieses Blitzgerät einschalten, beginnt das Blitzgerät mit dem Aufladevorgang. Wenn das Blitzgerät voll geladen ist, leuchtet die Taste TEST  orangefarben auf.
- 2 Drücken Sie die Taste MODE  und drehen Sie das Einstellrad, um [TTL] zu wählen.
- 3 Drücken Sie den Auslöser an der Kamera, um ein Foto zu machen.
  - Sie können die LEVEL +/--Taste drücken, um den Blitzkompensationswert zu ändern (die Blitzleistungsstufe anzupassen).

E Drahtlos-Blitzfotografie (mit drahtloser Funk-Kommunikation)

Um drahtlose Blitzfotografie mit dem Blitzgerät durchzuführen, benötigen Sie zusätzlich zu diesem Blitzgerät ein weiteres Blitzgerät, das Funk-Drahtloskommunikation unterstützt, und beide Geräte müssen gekoppelt werden. Einzelheiten finden Sie in der Hilfe.

Technische Daten

Abmessungen (ca.)	78,1 mm × 143,1 mm × 104,6 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	439 g (ohne Batterien)
Leistungsanforderungen	6 V Gleichstrom
Empfohlene Batterien	Vier Alkalibatterien der Größe LR6 (AA) oder Vier Nickel-Metall-Hydrid-Akkus der Größe AA
Mitgeliefertes Zubehör	Blitzgerät (1), Anschlusssteil-Schutzkappe (angebracht) (1), Staub- und feuchtigkeitsbeständige Abdeckung (angebracht) (1), Ministänder (1), Tasche (1), Schutzkappe (1), Farblinse (gelb) (1), Farblinse (grün) (1), Beutel (1), Anleitung

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

„Multi Interface Shoe“ ist ein Warenzeichen der Sony Group Corporation.

Nederlands

**Over de handleiding voor dit product**



Raadpleeg voor details over het gebruiken van het product de "Helpgids" (webhandleiding). **„Helpgids“ (Webhandleiding)** [http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h\\_zz/](http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/)

Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

LET OP

- U moet de batterij alleen vervangen door een batterij van het opgegeven type. Als u dit niet doet, kan dit barsten, brand, of ictsel tot gevolg hebben.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Opmerkingen bij het gebruik

Deze flitsers kan worden gebruikt in combinatie met Sony digitale camera's met verwisselbare lens- of Sony digitale fotocamera's met een conventionele Multi-interfaceschoen. Update de software van uw camera vóór gebruik naar de nieuwste versie.

- Ga voor de cameramodellen die compatibel zijn met dit toestel naar de volgende website: <https://www.sony.net/dics/f60rm2/>



- Zie de gebruikershandleiding van dit apparaat en raadpleeg de gebruikershandleiding van uw camera.
- Om brandgevaar of elektrische schokken te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
  - Haal dit apparaat niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
  - Zorg ervoor dat apparaat niet met natte handen.
  - Zorg ervoor dat er geen water of vreemde materialen (metaal, brandbare materialen enz.) in dit apparaat terecht kunnen komen.
  - Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan spetterend water, hoge vochtigheid, stof, olie/walm en stoom.

- Gebruik van dit toestel met producten van andere fabrikanten kan invloed hebben op de prestaties van het toestel, en kan leiden tot ongelukken of storingen.
- Om het risico van schade of storing te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
  - Dit toestel is een precisie-apparaat. Laat het niet vallen, stoort er niet tegen, zorg ervoor dat er geen sterke krachten op worden uitgeoefend.
  - Raak de elektrische contactpunten op dit apparaat niet met blote handen aan.
  - Gebruik en bewaar dit apparaat niet op een plek die blootstaat aan hoge temperaturen en hoge vochtigheid.
  - Wanneer u dit apparaat buiten gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het niet wordt blootgesteld aan regen of zeewater.
- Neem voor inspectie en reparatie van het binnenwerk van dit apparaat contact op met uw Sony dealer of plaatselijke, erkende Sony-reparateur.
  - Ga zorgvuldig om met dit toestel om te voorkomen dat het valt of dat het wordt blootgesteld aan opstoeven.
  - Gebruik om storingen te voorkomen deze flitsers niet met in de handel verkrijgbare flitsers met:
    - hogere spanning dan 250 V
    - omgekeerde polariteit
  - Dit toestel is ontworpen bestand te zijn tegen stof en vocht, maar is niet spat-waterticht. Als u dit apparaat onder regenachtige omstandigheden gebruikt, zorgt u ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
  - Houd de flitslamp netjes schoon. Het vervuilde oppervlak van de flitslamp kan leiden tot oververhitting, rookontwikkeling, of schroeplekken. Om de flitslamp schoon te maken, kunt u hem afnemen met een zachte doek o.i.d.
  - Dit product (inclusief de accessoires) bevat magneten die de werking kunnen hinderen van een pacemaker, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd), of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

A Overzicht van de onderdelen

- |                                 |                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Plaatje voor indirect flitsen | 15 Vergrendelhendel                                                                                                                                                     |
| 2 Ingebouwde groothoekadapter   | 16 Stof- en vochtbestendige afdekking                                                                                                                                   |
| 3 Flitslamp                     | 17 Fn (functie)-knop                                                                                                                                                    |
| 4 Multi/Micro USB-aansluiting   | 18 MENU-knop                                                                                                                                                            |
| 5 Synchronisatie-aansluiting    | 19 Aan/uit-schakelaar                                                                                                                                                   |
| 6 DC IN-aansluiting             | 20 Door „LOCK“ (Vergrendelen) te selecteren, kunt u het bestuurswiel en de toetsen op de flitsers uitschakelen om te voorkomen dat er per ongeluk iets veranderd wordt. |
| 7 Multi-interfacevoet           | 20 Bestuurswiel (boven/onderhoek)                                                                                                                                       |
| 8 Mini-standaard                | 21 Middenknop                                                                                                                                                           |
| 9 Statiefbevestigingsgat        | 22 LEVEL +/--knop                                                                                                                                                       |
| 10 Indicator indirect flitsen   | 23 TEST-knop                                                                                                                                                            |
| 11 LINK-lamp                    | 24 Richtings-toetsen                                                                                                                                                    |
| 12 LCD-scherm                   |                                                                                                                                                                         |
| 13 Deksel batterijhouder        |                                                                                                                                                                         |
| 14 Ontgrendelknop               |                                                                                                                                                                         |

B Plaatsen van de batterijen

De flitsers is geschikt voor één van de volgende sets:
 

- Vier AA-formaat alkalibatterijen
- Vier AA-formaat oplaadbare nikkel-metaalhydride (Ni-MH) batterijen

- 1 Plaats de batterijen in het batterijvak zoals aangegeven .
-  geeft de richting van de batterijen aan.)

Let op

- Voet u de oplaadbare nikkelmetaalhydride batterijen gaat gebruiken, moet u ze volledig opladen met de daarvoor bedoelde batterijlader.
- Gebruik geen lithium-ion batterijen in deze flitsers, want deze batterijen kunnen voorkomen dat de flitsers zijn optimale prestaties kan leveren.

C De flitsers op een camera bevestigen

- 1 Zet de Aan/uit-schakelaar op de flitsers op "OFF".
- 2 Houd de ontgrendelknop ingedrukt en draai de vergrendelhendel weg van "LOCK". 
- 3 Haal de beschermkap van de connector van de flitsers en de beschermkap van de accessoirechoen van de camera.
  - Als de ingebouwde flitsers van de camera omhoog staat, moet u deze naar beneden drukken.
- 4 Schuif de Multi-interfacevoet van de flitsers in de Multi-interfaceschoen op de camera. 
- U moet de voet in de richting van de pijl drukken tot de voet goed vast zit.
- 5 Draai de vergrendelhendel naar "LOCK" tot deze stopt aan de rechterkant  om de flitsers vast te zetten op de camera.

De flitsers van de camera halen

Zet eerst de flitsers uit. Houd de ontgrendelknop ingedrukt, draai de vergrendelhendel weg van "LOCK" en schuif de voet van de flitsers dan uit de Multi-interfaceschoen.

- Wanneer u de flitsers van de camera gehaald hebt, moet u de beschermkap van de connector weer terug doen op de Multi-interfacevoet om de contactjes te beschermen.

D TTL-flitsfotografie

Raadpleeg de Helpgids voor details over de functies en instellingen van de flitsers.

- 1 Zet de Aan/uit-schakelaar op de flitsers op "ON". 
- U moet de batterij alleen vervangen door een batterij van het opgegeven type. Als u dit niet doet, kan dit barsten, brand, of ictsel tot gevolg hebben.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- 2 Druk op de MODE-knop , draai aan het bestuurswiel en selecteer [TTL].
- 3 Druk de sluitersknop van de camera in om een foto te nemen.
  - U kunt met de LEVEL +/--knop de flitscompensatiewaarde veranderen (het flitssterkeniveau aanpassen).

E Draadloze flitsfotografie (via draadloze radiocommunicatie)

Om draadloos te kunnen flitsen via radiobesturing met deze flitsers heeft u hiernaast nog een andere flitsers nodig die ook draadloze communicatie via radiogolven ondersteunt en die u aan deze flitsers moet koppelen. Raadpleeg voor details de Helpgids.

Technische gegevens

Afmetingen (ong.)	78,1 mm × 143,1 mm × 104,6 mm (b/h/v/d)
Gewicht (ong.)	439 g (exclusief de batterijen)
Voedingsvereisten	6 V gelijkspanning
Aanbevolen batterijen	Vier LR6 (AA-formaat) alkalinebatterijen of Vier oplaadbare Ni-MH-batterijen (AA-formaat)
Bijgeleverde toebehoren	Flitsers (1), Beschermkap van de connector (aangebracht) (1), Stof- en vochtbestendige afdekking (aangebracht) (1), Mini-standaard (1), Tas (1), Adapter voor indirect flitsen (1), Kleurfilter (amber) (1), Kleurfilter (groen) (1), Etui (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

\*Multi Interface Shoe™ is een handelsmerk van Sony Group Corporation.

Svenska

**Om handboken för denna produkt**



För närmare information om hur du använder produkten, se "Hjälpguiden" (webbmanual). **„Hjälpguiden“ (webbmanual)** [http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h\\_zz/](http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/)

Utställ inte batterierna för extrem värme från t.ex. solen, eld eller liknande.

FÖRSIKTIGT

- Bly bara ut batteriet mot ett batteri av den angivna typen. Annars finns det risk för bristning, brand eller personskador.
- Kassa förbrukade batterier enligt anvisningarna.

Att tänka på vid användning

Detta blixtaggregat kan användas i kombination med Sony digitala kameror med utbytbar objektiv eller Sony digitala stillbildskameras som har en konventionell Multi-gränssnittsfot. Uppdatera kamerans mjukvara till den senaste versionen innan du börjar använda den här produkten.

- För information om kameramodeller som är kompatibla med denna enhet, gå till webbplatsen på: <https://www.sony.net/dics/f60rm2/>



- Se bruksanvisningen för denna enhet och läs i bruksanvisningen för din kamera.
- För att undvika risken för brand eller en elektrisk stöt, iaktta följande:
  - Ta inte isär eller förändra denna produkt.
  - Använd inte denna enhet med våta händer.
  - Låt inte vatten eller främmande föremål (metall, lättantändliga ämnen etc.) tränga in i denna enhet.
  - Använd inte denna enhet på en plats som utsätts för vattenstänk, hög luftfuktighet, damm, oljegangor och varm ånga.
- Användning av denna enhet med produkter från andra tillverkare kan påverka dess prestanda, vilket leder till olyckor eller funktionsfel.
- För att undvika risken för skada eller funktionsfel, iaktta följande:
  - Denna enhet är precisionsutrustning. Tappa inte enheten, slå inte emot den, och utsätt den inte heller för starkt yttre tryck.
  - Rör inte de elektriska kontaktarna på denna enhet med bara händer.
  - Använd inte och förvara inte denna enhet på en plats som utsätts för höga temperaturer och fuktighet.
  - När du använder denna enhet utomhus, se till att enheten skyddas från regn eller söjvatten.
  - För inspektion och reparation av denna enhet, kontakta din Sony-sterförsäljare eller närmaste auktoriserade Sonyserviceverkstad.
  - Hantera denna enhet försiktigt så att den inte tappas eller utsätts för vätska.
  - För att undvika funktionsfel, använd inte detta blixtaggregat i kombination med några kommersiellt tillgängliga blixtaggregat med:
    - över 250 V
    - omvärd polaritet
  - Denna enhet är konstruerad för att vara damm- och fuktåtgäddande, men är inte vattentät eller stänksäker. Se till att produkten inte blir våt om du använder den när det regnar.
  - Håll blixtöret rent. Om ytan på blixtöret är smutsigt kan det orsaka värmeutveckling, vilket kan resultera i rökutveckling eller brännskador. Torka rent blixtöret med en mjuk trasa, etc.
  - Denna produkt (inklusive tillbehör) innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakerns, programmerbara shuntventiler för vattenleksbehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

A Delarnas namn

- |                                                                        |                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Studskiva                                                            | 14 Frigöringsknapp                                                                                                            |
| 2 Inbyggd vidvinkelpanel                                               | 15 Låsspak                                                                                                                    |
| 3 Blixtör                                                              | 16 Damm- och stänkskydd                                                                                                       |
| 4 Multi/mikro-USB-terminal                                             | 17 Fn (funktion)-knapp                                                                                                        |
| 5 Synkroniseringsterminal                                              | 18 MENU-knapp                                                                                                                 |
| 6 DC IN-terminal                                                       | 19 Strömbrytare                                                                                                               |
| Anslut den externa batteriadaptern (medföljer ej) till denna terminal. | Genom att välja "LOCK" kan du inaktivera stryratten och knapparna på blixtaggregatet för att förhindra oavsiktlig användning. |
| 7 Multi-gränssnittsfot                                                 | 20 Styrratt                                                                                                                   |
| 8 Ministäll                                                            | 21 Mittenknapp                                                                                                                |
| 9 Stativfästhål                                                        | 22 Knappen LEVEL +/-                                                                                                          |
| 10 Studsindikator (vinkel uppåt/nedåt)                                 | 23 TEST-knapp                                                                                                                 |
| 11 LINK-lampa                                                          | 24 Riktningssknappar                                                                                                          |
| 12 LCD-panel                                                           |                                                                                                                               |
| 13 Batterilucka                                                        |                                                                                                                               |

B Sätta i batterier

Endera av följande batterityp kan användas i blixtaggregatet:
 

- Fyra alkaliska batterier av storlek AA
- Fyra uppladdningsbara nikelmetallydridbatterier (Ni-MH) av storlek AA

- 1 Sätt i batterierna i batterifacket på det sätt som visas i figuren .
-  anger batteriernas riktning.)

Observera

- Innan du använder de uppladdningsbara nikelmetallydridbatterierna, se till att fulladda batterierna med den avsedda batteriladdaren.
- Använd inte litiumjonbatterier i detta blixtaggregat eftersom de kan förhindra blixtaggregatet från att leverera full prestanda.

C Montera blixtaggregatet på en kamera

- 1 Ställ strömbrytaren på blixtaggregatet på "OFF".
- 2 Tryck på och håll frigöringsknappen och vrid låsspaken bort från "LOCK". 
- 3 Ta bort kontaktskyddet från blixtaggregatet; och skyddet för tillbehörsskon från kameran.
  - Om den inbyggda blixten på kameran hoppar upp, sätt ner den.
- 4 Sätt in multi-gränssnittsfoten på blixtaggregatet i multi-gränssnittsskon på kameran. 
- Se till att skjutan in foten i pilens riktning tills foten sitter säkert.
- 5 Vrid låsspaken mot "LOCK" tills det tar stopp vid den högra änden  för att låsa fast blixtaggregatet på kameran.

Ta bort blixtaggregatet från kameran

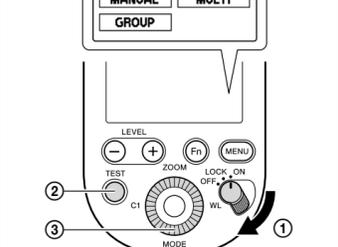
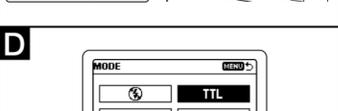
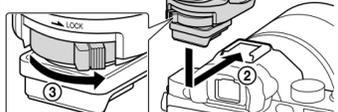
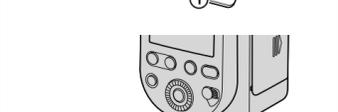
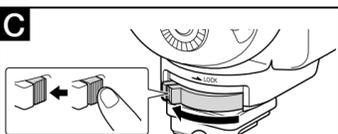
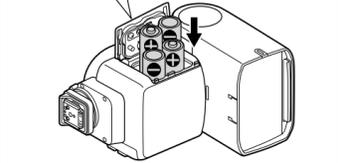
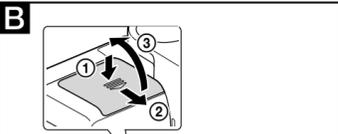
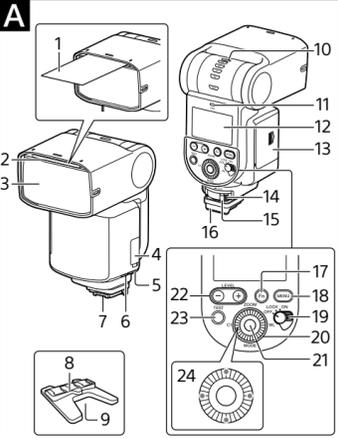
Stäng av strömmen till blixtaggregatet först. Tryck på och håll frigöringsknappen, vrid låsspaken bort från "LOCK", och skjut sedan ut blixtaggregatet ur multi-gränssnittsskon.

- Observera
  - När du har tagit bort blixtaggregatet från kameran, se till att sätta på kontaktskyddet på multi-gränssnittsfoten för att skydda terminalen.

D TTL-blixtfotografering

För mer information om funktionerna och inställningarna för blixtaggregat, se Hjälpguiden.

- 1 Ställ strömbrytaren på blixtaggregatet på "ON". 
- När du slår på strömmen till detta blixtaggregat, börjar blixtaggregatet att laddas upp. När blixtaggregatet har laddats upp fullt, lyser TEST-knappen  i orange.
- 2 Tryck på MODE-knappen  och vrid styrtratten för att välja [TTL].
- 3 Tryck på avtryckaren på kameran för att ta ett foto.
  -



## Português

<b>Acerca do manual para este produto</b>
<span><span></span></span> Para mais detalhes sobre a utilização do produto, consulte o "Guia de ajuda" (manual online).
<span><span></span></span> <b>"Guia de ajuda" (manual online)</b>
<span>http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/</span>

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

### CUIDADO

- Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer, pode provocar uma explosão, incêndio ou choque elétrico.

- Deite fora as baterias usadas de acordo com as instruções.

## Notas de utilização

Esta unidade de flash pode ser utilizada em combinação com Câmaras Digitais de Objetivas Intercambiáveis da Sony ou Máquinas Fotográficas Digitais da Sony que tenham uma Sapata Multi-Interface convencional.
Atualize o software da sua câmara para a versão mais recente antes de utilizar.

- Para os modelos de câmaras compatíveis com esta unidade, visite o Web site em: https://www.sony.net/dics/f60mz/



• Consulte o manual de instruções desta unidade e consulte o manual de instruções da sua câmara.

- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, tenha em atenção as seguintes precauções:

- Não desmonte nem altere esta unidade.
  - Não utilize a unidade com as mãos molhadas.
  - Não permita a entrada de água ou matérias estranhas (metal, substâncias inflamáveis, etc.) nesta água.
  - Não utilize esta unidade num local sujeito a salpicos de água, elevada humidade, poeira, fumo de óleo e vapor.
- A utilização desta unidade com produtos de outros fabricantes pode afetar o respetivo desempenho, originando acidentes ou avarias.

- Para evitar o risco de danos ou avaria, tenha em atenção as seguintes precauções:

- Esta unidade é um equipamento de precisão. Não deixe cair esta unidade, não bata na unidade nem permita que sofra fortes impactos físicos.
- Não toque nos contactos elétricos desta unidade com as mãos desprotegidas.

- Não utilize nem guarde esta unidade num local sujeito a temperaturas e humidade elevadas.
- Quando utilizar esta unidade no exterior, não exponha a unidade à chuva ou água do mar.

- Para a inspeção e reparação do interior desta unidade, contacte o seu revendedor Sony ou serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

- Manuseie esta unidade com cuidado para evitar o risco de ela cair ou de a expor a líquidos.
- Para evitar uma avaria, não utilize esta unidade de flash em combinação com quaisquer unidades de flash disponíveis no mercado com:
  - mais de 250 V
  - poliaridade invertida
- Esta unidade foi concebida para ser resistente à poeira e à humidade, mas não é à prova de água nem de salpicos. Quando utilizar o produto em condições de chuva, não deixe o produto molhar-se.

- Mantenha limpo o elemento emissor do flash. Sujidade na superfície do elemento emissor do flash pode causar aumento do calor e resultar em fumo ou queimaduras. Para limpar o elemento emissor do flash, passe com um pano suave, etc.
- Este produto (incluindo os acessórios) tem iman(ões) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

## A Identificar as peças

1 Refletor	13 Porta do compartimento das pilhas
2 Painel difusor incorporado	14 Botão de libertação
3 Elemento emissor do flash	15 Controlo de bloqueio
4 Multi Terminal/Terminal Micro USB	16 Cobertura resistente à poeira e à humidade
5 Terminal de sincronização	17 Botão Fn (função)
6 Terminal DC IN	18 Botão MENU
Ligue o Adaptador de Pilhas Externo (não fornecido) a este terminal.	19 Interruptor de corrente
7 Pé multi-interface	Se selecionar "LOCK", pode desativar o seletor de controlo e os botões na unidade de flash para evitar operações não intencionais.
8 Miniabse	20 Seletor de controlo (ângulo superior/inferior)
9 Orifício de fixação para tripé	21 Botão LEVEL
10 Indicador do (ângulo de inclinação do) flash refletido	22 Botão ZOOM +/-
11 Luz LINK	23 Botão TEST
12 Painel LCD	24 Botões de direção

## B Inserir as pilhas

A unidade de flash pode utilizar qualquer dos seguintes conjuntos:

- Quatro pilhas alcalinas tamanho AA
- Quatro pilhas recarregáveis de tamanho AA de níquel-hidreto metálico (Ni-MH)

- Insira as pilhas no compartimento das pilhas conforme ilustrado .  indica a direção das pilhas.)

**Nota**

- Antes de utilizar as pilhas recarregáveis de níquel-hidreto metálico, certifique-se de que carrega totalmente essas pilhas com o carregador de pilhas especificado.
- Não utilize pilhas de íões de lítio nesta unidade de flash, pois podem impedir a unidade de flash de prestar o melhor desempenho.

## C Montar a unidade de flash numa câmara

- Coloque o interruptor de corrente na unidade de flash na posição desligada "OFF".

- Prima e mantenha premido o botão de libertação e rode o controlo de bloqueio afastando-o da posição "LOCK".

- Retire a tampa de proteção do conector da unidade de flash e a tampa da sapata da unidade de flash.

  - Se o flash incorporado na câmara estiver levantado, coloque-o para baixo.

- Insira o Pé Multi-Interface da unidade de flash na Sapata Multi-Interface na câmara.

- Certifique-se de que empurra o pé para dentro, na direção da seta, até ficar encaixado.

- Rode o controlo de bloqueio na direção da posição "LOCK" até parar na extremidade direita  para fixar a unidade de flash na câmara.

### Para desmontar a unidade de flash da câmara

Comece por desligar a corrente da unidade de flash. Prima e mantenha premido o botão de libertação, rode o controlo de bloqueio afastando-o da posição "LOCK" e faça deslizar a unidade para fora da Sapata Multi-Interface.

**Nota**

- Quando tiver retirado a unidade de flash da câmara, certifique-se de que monta a tampa de proteção do conector no Pé Multi-Interface para proteger o respetivo terminal.

## D Fotografia com flash TTL

Para mais detalhes sobre as funções e definições da unidade de flash, consulte o Guia de ajuda.

- Coloque o interruptor de corrente na unidade de flash na posição desligada "ON".

- Quando ligar a corrente desta unidade de flash, a unidade de flash começa a ser carregada. Quando a unidade de flash estiver totalmente carregada, o botão TEST  acende uma luz laranja.

- Prima o botão MODE  e rode o seletor de controlo para selecionar [TTL].

- Para tirar uma fotografia, prima o botão do obturador na câmara.

  - Pode premir o botão LEVEL +/- para alterar o valor de compensação do flash (ajustar o nível de potência do flash).

## E Fotografia com flash sem fios (com comunicações sem fios por rádio)

Para fotografar com flash sem fios por rádio com a unidade de flash, é necessária outra unidade de flash que suporte comunicações sem fios por rádio, além desta unidade de flash, devendo emparelhar ambas as unidades. Para mais detalhes, consulte o Guia de ajuda.

## Especificações

Dimensões (aprox.)	78,1 mm × 143,1 mm × 104,6 mm (L/A/P)
Peso (aprox.)	439 g (excluindo as pilhas)
Potência necessária	CC 6 V
Pilhas recomendadas	Quatro pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) <p>Quatro pilhas recarregáveis de níquel-hidreto metálico tamanho AA</p>
Itens incluídos	Unidade de flash (1), Tampa de proteção do conector (fixa) (1), Cobertura resistente à poeira e à humidade (fixa) (1), Miniabse (1), Estêjo (1), Adaptador do flash refletido (1), Filtro de cor (âmbar) (1), Filtro de cor (verde) (1), Bolsa (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

\*Multi Interface Shoe® é uma marca comercial da Sony Group Corporation.

## Ελληνικά

<b>Σχετικά με το εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος</b>
<span><span></span></span> Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στον "Οδηγό Βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο)
<span>http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/</span>

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα, όπως οι ακτίνες του ηλίου, πυρκαγιά ή παρόμοιες καταστάσεις.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ανατράξτε την μπαταρία με άλλη μπαταρία του ίδιου τύπου. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ριπή, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

## Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Αυτή η μονάδα φλας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με εναλλασσόμενες φακούς της Sony ή ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές της Sony που διαθέτουν συμβατικό πέλδλο πολλαπλών διασυνδέσεων. Εμφανίστε το λογότυπο της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής σας στην τελευταία έκδοση πριν από τη χρήση.

- Για τα μοντέλα ψηφιακών φωτογραφικών μηχανών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: https://www.sony.net/dics/f60mz/

• Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας αυτής της μονάδας και ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής σας.

- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε χώρο με εκκίνηση νερού, υψηλή υγρασία, σκόνη, αναθυμιάσεις ελαιών και ατμούς.

- Η χρήση αυτής της μονάδας με προϊόντα άλλων κατασκευαστών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μονάδας και να οδηγήσει σε ατυχήματα ή δυσλειτουργίες.
- Για την αποφυγή του κινδύνου βλάβης ή δυσλειτουργίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμένη ακριβείας. Αποφύγετε την πίεση ή το χτύπημα της μονάδας, όπως επίσης και τις δυνατές προεκρούσεις.
  - Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
  - Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη μονάδα σε χώρο που υποκειται σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
  - Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε εξωτερικούς χώρους, φροντίστε να μην εκτίθεται σε βροχή ή θαλασσινό νερό.

- Για τον εσωτερικό έλεγχο και την επίσκευή αυτής της μονάδας επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Sony ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.
- Να χειρίζεστε αυτή τη μονάδα με προσοχή για την αποφυγή του κινδύνου πτώσης της ή έκθεσής της σε υπέρ.
- Για την αποφυγή δυσλειτουργίας, μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα φλας σε συνδυασμό με οποιαδήποτε εμπορικά διαθέσιμη μονάδα φλας με:
  - από του 250 V
  - ανεστραμμένη πολικότητα

- Αυτή η μονάδα σχεδιάστηκε έτσι ώστε να αντέξει στη σκόνη και την υγρασία, δεν είναι όμως αδιάβροχη ούτε διαθέτει προστασία από πιστολιόμα. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό βροχή, μην επιτρέπετε να βραχεί.

- Διατηρείτε τη λυχνία φλας καθαρή. Η βερμύνη επιφάνεια της λυχνίας φλας μπορεί να προκαλέσει ασυμμετρική θερμότητα, με αποτέλεσμα τη δημιουργία καπνού ή το κάψιμο. Για να καθαρίσετε τη λυχνία φλας, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί, κ.λπ.

- Το προϊόν αυτό (συμπεριλαμβανομένων αξεσουάρ) έχει μηχανή(ες) που μπορεί να δημιουργή(ούν) παρεμβόλες σε βιολογικούς, προγραμματισμένους βλαβείς παραγόντες της ή με θεραπεία υδροκαθάρη ή άλλες ιατρικές συσκευές. Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό, εφόσον χρησιμοποιείτε τέτοιου είδους ιατρική συσκευή.

## A Προσδιορισμός των μερών

1 Φίλλο ανάκλασης	13 Κάλυμμα θαλάμου μπαταριών
2 Εναυσιαιωμένο ευριγμένο πάνελ	14 Κουμπί απελευθέρωσης
3 Λυχνία φλας	15 Μοχλός ασφάλισης
4 Ακροδέκτης Multi/Micro USB	16 Κάλυμμα ανθεκτικό στη σκόνη και την υγρασία
5 Ακροδέκτης synchronisois	17 Κουμπί Fn (λειτουργία)
6 Ακροδέκτης εισόδου DC IN	18 Κουμπί MENU
Συνδέστε τον εξωτερικό προσαρμογέα μπαταριών (δεν παρέχεται) σε αυτόν τον ακροδέκτη.	19 Διακόπτης λειτουργίας Επιλογέας
7 Υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων	20 Τροχίσκος ελέγχου
8 Μίνι Βάση	21 Κεντρικό κουμπί
9 Οπή σύνδεσης τρίποδου	22 Κουμπί LEVEL +/-
10 Ένδειξη ανάκλασης	23 Κουμπί TEST
11 Λυχνία LINK	24 Κουμπιά κατεύθυνσης
12 Οθόνη LCD	

## B Τοποθέτηση μπαταριών

Η μονάδα φλας λειτουργεί με ένα από τα ακόλουθα σετ μπαταριών:

- Τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μεγθους AA
- Τέσσερις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου (Ni-MH) μεγθους AA

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών όπως φαίνεται από το  (το  επισημαίνει τη φορά τοποθέτησης των μπαταριών).

**Σημείωση**

- Πριν χρησιμοποιήσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου, βεβαιωθείτε πως έχετε φορτίσει πλήρως τις μπαταρίες με τον κατάλληλο φορτιστή.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ιόντων λιθίου σε αυτή τη μονάδα φλας καθώς μπορεί να αποτρέψουν την πλήρη απόδοση της μονάδας φλας.

## C Σύνδεση της μονάδας φλας στην ψηφιακή φωτογραφική μηχανή

- Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη μονάδα φλας σε "OFF".

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης και περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης μακριά από το "LOCK".

- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου από τη μονάδα φλας και το πώμα του πέλδλου από την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.

- Εάν αναδοθεί το ενσωματωμένο φλας στην ψηφιακή φωτογραφική μηχανή, κατεβάζετε το.

- Εισαγάγετε την υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων της μονάδας φλας στο πέλδλο πολλαπλών διασυνδέσεων της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής.

  - Μην αγγίζετε να πιέσετε προς τα μέσα το πέλδλο, προς την κατεύθυνση του βέλους, μέχρι να ασφαλίσει το πέλδλο.

- Περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης προς το "LOCK" μέχρι να σταματήσει στο δεξί άκρο  για να ασφαλίσετε τη μονάδα φλας στην ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.

Για να αφαιρέσετε τη μονάδα φλας από την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή (Ατενεργοποιήστε πρώτα την ισχύ στη μονάδα φλας. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης, περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης μακριά από το "LOCK" και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μονάδα φλας αφαιρέστε την από το πέλδλο πολλαπλών διασυνδέσεων.

**Σημείωση**

- Αφού αφαιρέσετε τη μονάδα φλας από την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή, μην αμελήσετε να συνδέσετε το προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου στην υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων για να προστατεύσετε τον ακροδέκτη της.

## D Φωτογράφιση με φλας TTL

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες και τις ρυθμίσεις της μονάδας φλας, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας.

- Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη μονάδα φλας σε "ON".

- Όταν ενεργοποιείτε αυτή τη μονάδα φλας, η μονάδα φλας ξεκινά να φορτίζεται. Μόλις η μονάδα φλας φορτίσει πλήρως, το κουμπί TEST  ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.

- Πατήστε το κουμπί MODE  και περιστρέψτε τον τροχίσκο ελέγχου για να επιλέξετε [TTL].

- Πατήστε το κουμπί του κλειστρου στην ψηφιακή φωτογραφική μηχανή ή να τραβήξετε μια φωτογραφία.

- Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί LEVEL +/- για να αλλάξετε την τιμή αντιστάθμισης φλας (ρόθμηση του επιπέδου ισχύος του φλας).

## E Φωτογράφιση με ασύρματο φλας (με ασύρματες ραδιοεπικοινωνίες)

Για να πραγματοποιήσετε φωτογράφιση ραδιοεπικοινωνίας με ασύρματο φλας με τη μονάδα φλας, χρειάζεστε μια άλλη μονάδα φλας που υποστηρίζει τις ασύρματες ραδιοεπικοινωνίες επιπροσθέτως αυτής της μονάδας φλας και πρέπει να πραγματοποιήσετε ούσείξη ασύρματος στις δύο μονάδες. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας.

## Προδιαγραφές

Διαστάσεις	78,1 mm × 143,1 mm × 104,6 mm (π/υ/β)
Μάζα	439 g (χωρίς τις μπαταρίες)
Μάρκα	(Περίπου)
Απαιτήσεις τροφοδοσίας	DC 6 V

Συνιστώμενες μπαταρίες

Περιεχόμενα αντικείμενα	Μονάδα φλας (1), Προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου (προσαρτημένο) (1), Κάλυμμα ανθεκτικό στη σκόνη και την υγρασία (προσαρτημένο) (1), Μίνι βάση (1), Θήκη (1), Προσρμωτής ανάκλασης (1), Φίλτρο χρώματος (πορτοκαλί) (1), Φίλτρο χρώματος (πράσινο) (1), Θήκη (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Η επωνυμία "Multi Interface Shoe" είναι εμπορικό σήμα της Sony Group Corporation.

## Πολσκι

<b>Instrukcja dla tego produktu</b>
<span><span></span></span> Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania tego produktu - patrz „Przewodnik pomocniczy” (instrukcja online).
<span><span></span></span> „Przewodnik pomocniczy” (instrukcja online)
<span>http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/</span>

Nie należy narażać baterii na wysoką temperaturę, na przykład bezpośrednio światła słoneczne, ognie itp.

### UWAGA

- Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić rozszadzeniem, pożarem lub obrażeniami.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

## Uwagi dotyczące użytkowania

Zakupiona lampa błyskowa może być używana z aparatami cyfrowymi Sony z wymiennymi obiektywami lub aparatami cyfrowymi Sony wyposażonymi w standardową stopkę multinterfejsową.

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy zaktualizować oprogramowanie aparatu do najnowszej wersji.

- Modele aparatów współpracujących z tym urządzeniem można znaleźć na stronie: https://www.sony.net/dics/f60mz/



• Należy zapoznać się z instrukcją obsługi lampy oraz instrukcją obsługi aparatu.

- Aby zapobiec zagrożeniom takim jak pożar lub porażenie prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
  - Nie pozwalać na dostanie się do środka urządzenia wody lub ciał obcych (metalui, materiałów palnych itp.).
  - Nie używać urządzenia w miejscach narażonych na pryskanie wody, wysoką wilgotność, pył, opary oleju lub pary.

- Korzystanie z tego urządzenia z produktami innych marek może obniżyć jego wydajność, spowodować wypadek lub awarię.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia lub usterki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Urządzenie jest przystaędem precyzyjnym. Nie upuszczajć ani nie uderzajć urządzenia i nie dopuszczajć do silnych obciążeń mechanicznych.
  - Nie dotykać styków elektrycznych niesłoniętymi rękoma.
  - Nie używajć ani nie przechowywajć urządzenia w miejscu narażonym na wysokie temperatury i wilgotność.
  - Korzystajć z urządzenia na zewnątrz, należy chronić je przed deszczem lub wodą morską.

- W celu wykonania wewnętrznej inspekcji i naprawy urządzenia należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Sony.
- Urządzenie należy obsługiwać z zachowaniem należytej staranności, aby nie dopuścić do jego uruszczenia lub obłania go płynem.
- Aby nie dopuścić do usterki, nie należy używać z tą lampą błyskową dostępnych w sprzedaży lamp błyskowych:
  - ponad 250 V
  - o odwrotnej biegunowości
- Opiswane urządzenie jest odporne na kurz i wilgoć, ale nie jest wodoodporne ani przyzoszczalne. W przypadku korzystania z produktu podczas deszczu, należy zabezpieczyć go, aby nie zamokł.

- Palnik należy utrzymywać w czystości. Zabrudzona powierzchnia palnika może powodować nagromadzenie ciepła, które doprowadzi do powstania dymu lub przypalenia. Palnik należy czyścić miękką ściereczką.
- Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnesy/ł mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca, programowalnych zastawek przetokowych do leczenia wodogłowa lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeśli stosowane są są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

## A Oznaczenie elementów

1 Wskaźnik kąta odchylenia	13 Drzwiczki komory na baterie
2 Wbudowany dyfuzor szerokokątny	14 Przycisk zwalniający
3 Palnik	15 Dźwignia blokująca
4 Złącze USB Multi/Micro	16 Pokrywa pływodoporna i wilgocioodporna
5 Złącze Sync	17 Przycisk Fn (funkcja)
6 Złącze DC IN	18 Przycisk MENU
Podłączyc do tego złącza zewnętrzny zasilacz (nie należy do wyposażenia).	19 Zasilanie
7 Podstawka do złącza multinterfejsowego	Wybór „LOCK” dezaktywuje pokrętko sterowania
8 Miniabse	1 Przyciski na lampie błyskowej, aby zapobiec niezamierzonym operacjom.
9 Otwór do podłączenia statywu	20 Pokrętko sterowania statywu
10 Wskaźnik odchylenia (do góry/w dół)	21 Przycisk środkowy
11 Lampka LINK	22 Przycisk LEVEL +/-
12 Wyświetlacz LCD	23 Przycisk TEST
	24 Przyciski kierunkowe

## B Wkładanie baterii

Z tą lampą błyskową można używać następujących baterii:</